Course Specification

(Bachelor)

Course Title	**Summary and Sight Translation**
Course Code	**TRA430**
Program	• **Bachelor of English Language** • **Bachelor of English Language Online**
Department	**English Language & Translation**
College	**Science & Theoretical Studies**
Institution	**Prince Musaid bin Abdulrahman University (PMAU)**
Version	**2**
Last Revision Date	**5/13/2026**

Restricted - سري

Table of Contents

A. General Information about the course 2
B. Course Learning Outcomes (CLOs),Teaching Strategies and Assessment Methods 3
C. Course Content 5
D. Student Assessment Activities 6
E. Learning Resources and Facilities 6
F. Assessment of Course Quality 7
G. Specification Approval 7

A. General Information about the course

1. Course Identification:

1. Credit hours

3

2. Course type

a. ☐ University ☐ College ☑ Department ☐ Track ☐ Others

b. ☑ Required ☐ Elective

3. Level/year at which this course is offered

- Level7-Bachelor of English Language
- Level7-Bachelor of EngLanguage Online

4. Course General Description:

This course trains students to read various text types, such as newspaper articles and press releases, carefully and identify the most important elements of a text to summarize and translate the text into the target language and provide a concise and accurate summary translation of the essential content. Students will learn to develop a rapid overview of the text and make strategic decisions about what to include, condense, or exclude, with an emphasis on the importance of the transmission of content. This course also trains students in the oral translation of written English and Arabic texts, enabling students to process the source language while speaking in the target language. Students will learn to produce accurate, natural, and smooth sight translations.

5. Pre-requisites for this course (if any):

TRA330

6. Co-requisites for this course (if any):

No Co-requisites

7. Course Main Objective(s):

Upon successful completion of this course, students will be able to: - Locate the key points of an original document. - Distinguish between essential and non-essential information in a text. - Write a concise and accurate summary translation. - Use the given time effectively to produce a well-summarized translation.- Provide a given text and provide an impromptu oral translation from Arabic to English and vice versa. Demonstrate the linguistic, cognitive, and psychological skills that sight translation requires.

2. Teaching Mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage (%)
1	Traditional Classroom	0	0%
2	E-learning	0	0%
3	Hybrid Traditional classroom E-learning	56	100%
4	Distance Learning	0	0%

3. Contact Hours (based on academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1	Others	28
2	Lecture	28
	Total	**56**

B. Course Learning Outcomes(CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	**Knowledge and understanding**			
1.1	N/A	N/A	• N/A	• N/A
2.0	**Skills**			

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
2.1	Provide a given text and provide an impromptu oral translation from Arabic to English and vice versa.	ENG.S4	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam
2.2	Use the given time effectively to produce a well-summarized translation.	ENG.S1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam
2.3	Write a concise and accurate summary translation.	ENG.S1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam
2.4	Distinguish between essential and non-essential information in a text.	ENG.S1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
2.5	Locate the key points of an original document.	ENG.S1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam
3.0	**Values, autonomy and Responsibility**			
3.1	Demonstrate the linguistic, cognitive, and psychological skills that sight translation requires.	ENG.V1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion	• Assignments • Online Quizzes • Discussion boards • Midterm Exam • Final Exam

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	Week 1 topics:Introduction to the Course	4
2	Week 2 topics :Introduction to Summary and Sight translation	4
3	Week 3 topics : The Summarizing Process	4
4	Week 4 topics: Identifying and Paraphrasing Key Points	4
5	Week 5 topics: Reported Speech and Sequential Markers	4
6	Week 6 topics: Process of Sight Translation	4
7	Week 7 topics: Midterm Exam	0
8	Week 8 topics: Techniques of Sight Translation	4
9	Week 9 topics: Strategies for Interpreting a Sight Translation	4

No	List of Topics	Contact Hours
10	Week 10 topics :Identify Units of Meaning in a Text	4
11	Week 11 topics: Text Analysis	4
12	Week 12 topics: English to Arabic Sight Translation	4
13	Week 13 topics: Arabic to English Sight Translation	4
14	Week 14 topics: Challenges in Sight Translation	4
15	Week 15 topics: General Revision	4
16	Week 16-17 topics: Final Exam	0
Total		**56**

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities*	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1	Discussion 1	3-3	5%
2	Assignment 1	5-5	10%
3	Assignment 2	9-9	10%
4	Assignment 3	11-11	10%
5	Discussion 2	12-12	5%
6	Midterm Exam	8-8	20%
7	Final Exam	16-16	40%

***Assessment Activities (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)**

E. Learning Resources and Facilities

1.References and Learning Resources

Essential References	Agrifoglio, M. (2004) Sight translation and interpreting: A comparative analysis of constraints and failures. Articles from Arabic and English newspapers and magazines. Pre recorded speeches from seminars, conferences and press conferences.

Supportive References	None
Electronic Materials	Different videos on Blackboard
Other Learning Materials	None

2.Required Facilities and Equipment

Item	Resources
Facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms,simulation rooms, etc.)	Classroom
Technology equipment (projector, Smart Board, software)	Blackboard, data show
Other Equipment (depending on the nature of the specialty)	None

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of students assessments	Students	Indirect "Student-Survey"
Quality of Learning Resources	Faculty member	Direct
Effectiveness of Teaching	Committe of learning resources& E learning	Direct
The extent to which CLOs have been achieved	Quality committe	Direct

Assessors **(Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify)**
Assessment Methods **(Direct, Indirect)**

G. Specification Approval

Council / Committee	English Language and Translation Department Council
Reference No.	19

Date	5/13/2026